



**PIH 57M, PIH 210 MC<sub>2</sub>R,  
PIH 630/ 2 MC<sub>2</sub>R, PIH 372 MC<sub>2</sub>R**

**INJEKTOREN FÜR DIE GEFLÜGELVERARBEITUNG  
INJECTORS FOR POULTRY PROCESSING  
INYECTORES PARA EL PROCESADO DE AVES**

# PIH 57M, PIH 210 MC<sub>2</sub>R, PIH 630/ 2 MC<sub>2</sub>R, PIH 372 MC<sub>2</sub>R



## INJEKTOREN FÜR DIE GEFLÜGELVERARBEITUNG INJECTORS FOR POULTRY PROCESSING INYECTORES PARA EL PROCESADO DE AVES

**Die Injektoren der Baureihe PIH wurden speziell für die besonderen Anforderungen bei der Injektion von Geflügelprodukten entwickelt. Mit den verschiedenen Baugrößen werden alle Produktionskapazitäten vom Handwerk bis zur Industrie abgedeckt.**

### Vorteile der Baureihe PIH:

- Stichbilder mit hoher Nadeldichte, für eine bestmögliche Lakeverteilung im Produkt
- Produktspezifische Nadelauswahl zur Reduzierung der sichtbaren Einstiche
- Produktspezifische Filterauswahl (Bandfilter, doppelter Vorfilter, selbstreinigende Filter)
- Höhere Leistung durch produktspezifische DurchlasshöhenEinstellung
- Einspritzmengen von 5% – max (produktabhängig)

### Bei den Modellen PIH 630/2, sowie PIH 372:

Getrennte Produktlinien in der Maschine erlauben dem Anwender, unterschiedliche Produkte gleichzeitig mit verschiedenen Einspritzmengen herzustellen. Speziell in der Geflügelindustrie ist dies von großem Vorteil. So können in der Anlage sowohl Hähnchenschenkel als auch Hähnchenflügel oder Brust in getrennten Linien mit derselben oder mit unterschiedlichen Einspritzmengen verarbeitet werden. In wenigen Sekunden können die Nadelkassetten mit produktbezogenen Nadeln gewechselt werden. Hierbei arbeitet jede Linie unabhängig und produktbezogen.

### Ab Model PIH 210:

- Bedienerfreundliches ergonomisches Industriedesign
- Direkter Antrieb durch Servotechnik
- Präzisionsnadelköpfe mit Schnellwechsel-Nadel-Brücken-System
- Vollständige Trennung des gesamten Pumpenkreislaufes von allen elektromechanischen Komponenten
- Produktbezogene Pumpenauswahl optional
- Vorfiltersystem mit elektronischer Überwachung
- Vollautomatische Rotations- oder Bandfilteranlagen
- Prozessparameter stufenlos regelbar
- Spezialförderband aus Polyäthylen – einfach herausnehmbar
- Stichbildveränderung und Bandpositionierung
- MC<sub>2</sub>R-Steuerung mit Touch-Screen
- 100 Programmplätze für Rezepturverwaltung

- Stufenlose Hubhöhenvorwahl
- Taktzahl bis zu 50 Hübe pro Minute
- Automatischer Stand-by Betrieb für Nadelkopf und Lakepumpe
- Hohe Injektionsgenauigkeit durch positioniergesteuertes Lakeventil
- Automatisches Reinigungsprogramm
- USB/ Ethernet und CAN-Bus serienmäßig
- Einzelnadelfederung
- Schaltschrank spritzwasserdicht und klimatisiert
- Antriebskonzept Günther Reversier II
- Optional patentierte Einzelnadelerkennung mit Durchflussüberwachung, sowie Erkennen einzelner beschädigter Nadeln
- Optional dynamischer Hubhöhenbetrieb
- Optional Parallelfiltersystem
- Optional selbstreinigender Inlinefilter

**The injectors of the PIH series were specially developed for the special requirements of poultry product injections. The different sizes cover all production capacities from small trades to industrial facilities.**

### Advantages of the PIH series:

- Injection pattern with a high needle density for the best possible brine distribution in the product
- Product-specific needle selection to reduce visible punctures
- Product-specific filter selection (belt filter, double pre filter, self-cleaning filter)
- Higher output through product-specific clearance height adjustment
- Injection quantities from 5% – max (product-dependent)

### Applies to models PIH 630/2 and PIH 372:

Separate product lines in the single machine permit the user to simultaneously produce different products with different injection quantities. This is of great advantage, specifically in the poultry industry. The machine can process poultry legs, wings or breasts in separate lines with the same or with different injection quantities. Needle cassettes with product-specific needles can be replaced within a few seconds. Each line works independent from the other and product-related

### From Model PIH 210:

- Easy operation and ergonomic industrial design
- Direct drive via servo technology
- Precision needle heads with quick change (release) needle-bridge-system

- Complete separation of pump cycle from all electromechanic components
- Product related pump selection
- Pre-filter system electronically supervised
- Automatic rotary filter units or belt filter units
- Process parameters infinitely variable
- Special conveyor from polyethylene, easy to remove for sanitation
- MC<sub>2</sub>R-control with touch-screen
  - 100 memory spaces for recipe storage
  - Infinitely variable stroke height selection
  - Number of strokes up to 50 st/min
  - Automatic stand by mode for needle head and brine circulation
  - Highest injection precision supported by position controlled brine valve
- Automatic sanitation program
- USB/Ethernet and CAN-Bus standard
- Individual tension control
- Control cabinet splash-proof and air-conditioned
- Drive concept Günther Reverse II
- Optional patented individual needle detection system and flow monitoring and detection of individual damaged needles
- Optional dynamic stroke mode
- Optional parallel filter system
- Optional self-cleaning inline filter

**Los inyectores de la serie PIH han sido especialmente desarrollados para las exigencias concreta de la inyección de productos avícolas. Con los diversos tamaños constructivos se cubren todas las capacidades de producción, desde el artesano hasta la producción industrial.**

#### **Ventajas de la serie PIH:**

- Plantillas de pinchado con alta densidad de agujas, para la mejor distribución de la salmuera en el producto
- Selección de aguja específica para el producto para reducir las punzadas visibles
- Selección del filtro específica para el producto (filtración de cinta, prefiltro doble, filtro autolimpiante)
- Alto rendimiento mediante ajuste de la altura de paso específico para el producto
- Cantidades inyectadas de 5% – max (dependiendo del producto)

#### **En los modelos PIH 630/2, y también**

##### **PIH 372:**

Las líneas de producto separadas en la máquina, permiten que el usuario pueda simultáneamente producir diferentes productos con diferentes cantidades inyectadas. Algo especialmente ventajoso, sobre todo en la industria avícola. Así, en la planta se pueden procesar tanto zancos de pollo como alas de pollo o pechugas en líneas separadas con la misma o con diferentes cantidades inyectadas. En unos segundos se pueden cambiar las casetes de agujas con agujas adaptadas para el producto. Para ello cada línea trabaja de forma independiente y adaptada al producto

##### **A partir del modelo PIH 210:**

- Diseño industrial ergonómico y amigable para el usuario
- Accionamiento directo mediante servotecnología
- Cabezas de aguja de precisión con sistema de puentes de aguja de cambio rápido
- Separación total de todo el circuito de bombeo con respecto a todos los componentes electromecánicos
- Selección de bombas adaptadas al producto
- Sistema de prefiltro con control de presión electrónico
- Equipo automático de rotación o filtración de cinta o unidad de filtro de correa
- parámetros de proceso regulables de forma continua
- Cinta transportadora especial de polietileno fácilmente extraíble
- Control MC<sub>2</sub>R con Touch Screen (pantalla táctil)
  - 100 puestos de programa para administración de receta
  - Preselección de alturas de carrera continua
  - Número de ciclo hasta 1-50 carreras/ minuto
- Modo de inmovilización automática para cabezal de agujas y bomba de salmuera
  - Alta precisión de inyección gracias a válvula de salmuera controlada por posición
- Modificación de imagen de pinchado mediante posicionamiento de cinta
- Programa de limpieza automático
- USB/ Ethernet y Bus CAN de serie
- Amortización individual para cada aguja
- Concepto de propulsión GüntherReverse II
- Detección opcional patentada de agujas individuales con monitorización del flujo, así como detección de agujas individuales dañadas
- Modo de desagüe de seguridad dinámico opcional
- Sistema paralelo de filtrado opcional
- Filtros en línea auto limpiables opcionales

# PIH 57M, PI 210 MC<sub>2</sub>R, PIH 630/ 2 MC<sub>2</sub>R, PIH 372 MC<sub>2</sub>R

## INJEKTOREN FÜR DIE GEFLÜGELVERARBEITUNG INJECTORS FOR POULTRY PROCESSING INYECTORES PARA EL PROCESADO DE AVES

Maschinentypen types of machine / maschina tipos	PIH 57M	PIH 210 MC <sub>2</sub> R	PIH 630/2 MC <sub>2</sub> R	PIH 372 MC <sub>2</sub> R	
Injektionsnadeln injection needles / agujas de inyección	57	210	2 x 315	2 x 186	
Länge / length / longitud	1420	2350	3250	3200	mm
Breite / width / ancho	740	1240	1915	1930	mm
Höhe / height / altura	2370	2980	2760	2140	mm
Arbeitsbreite working width/ amplitud de trabajo	280	365	2 x 435	2 x 435	mm
Vorschub / Belt feed / Cinta transportadora	42/21	148/74/49	207/103,5	216/108	mm
max. Durchlasshöhe max. product clearance / max. altura de paso	150	140	120	220	mm
Arbeitshöhe working height / altura de trabajo	810	1020	1140	1490	mm
Anschlusswert connected load / potencia conectada	2,5	9,0	26,0	24,0	kW

alle Maße ohne Filteranlage - all dimensions without filter system - Todas las medidas sin el sistema de filtrado

